



| TENDER NO. SC1556/2015 | TENDER NR. SC1556/2015 | UQIKELELO- XABISO NO. SC1556/2015 |
|---|--|--|
| <p>Tenders are hereby invited for the Supply and Fitting of New Tank for Fire Truck.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 30 January 2015, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R143.00 per set. Alternatively the document may be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed tenders, with: "Tender No.: SC 1556/2015: Supply and Fitting of New Tank for Fire Truck." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>A compulsory information session will be held at 11H00 on Tuesday 10 February 2015, at the Municipal Yard Mussel Road, Hermanus.</p> <p>The closing date and time of the tender is on Friday, 20 February 2015, at 12h00 and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to B Lobb at telephone number: 028 313 5063.</p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die Voorsiening en Installering van 'n nuwe Tenk vir Brandweerwa.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 30 Januarie 2015, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30 na betaling van 'n tenderdeelnamefooi van R143.00 per stel. Alternatiewelik mag die dokument gratis afgelaai word vanaf die webblad www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk: "Tender Nr.: SC 1556/2015: Voorsien en Installering van 'n nuwe Tenk vir Brandweerwa." op die koevert, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11H00, op Dinsdag, 10 Februarie 2015, by die Munisipale Werkswinkel, Musselweg, Hermanus</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is Vrydag, 20 Februarie 2015 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tendersaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan B Lobb by telefoonnommer 028 313 5063.</p> | <p>Kucelwa uqikelelo-xabiso: Ukunikeza Nokufakela Itanki Elitsha kwi Sithuthi So Cimo Mlilo.</p> <p>Amxwebhu, abhalwe ngesi Ngesi, ayafumaneka ukusukela ngo Lwesihlanu 30 Januwari 2015, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba oxabisa R 1430.00 nge seti Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Uqikelelo-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Uqikelelo-Xabiso No. SC 1556/2015: Ukunikeza Nokufakela Itanki Elitsha kwi Sithuthi So Cimo Mlilo. Ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2 Kwii-ofisi zika Masipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa kwindawo yokulungiswa izithuthi zikaMasipala, eMussel Road, eHermanus. Ngomhla we 10 ku Febhuwari 2015 ngentsimbi yeShumi elinanye 11h00.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngumhla we 20 Febhuwari 2015 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emvakoko ziyakuvulwa ngoku khawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo woku Fumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni xabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lwe Ziniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u B Lobb kule nombolo ilandelayo 028 313 5063 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p>DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p> | <p>DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p> | <p>UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p> |